

Talal Abu-Ghazaleh Global

Открытое письмо арабского друга Америке и Китаю по случаю Международного дня толерантности ООН

Талал Абу-Газале

«Дело не в том, может ли кто-то из нас вообразить что-то получше, а в том, сможем ли мы добиться большего? Догмы спокойного прошлого неприменимы к бурному сегодня... Мы должны отрешиться от иллюзий, и тогда мы спасем нашу страну... Сограждане, нам не уйти от хода истории... Мы либо доблестно сэкономим наше последнее земное упование, либо недостойно его утратим.»

Послание президента Абрахама Линкольна Конгрессу за месяц до подписания Прокламации об освобождении рабов

«Мы должны воспринять видение сообщества, имеющего общее будущее, в котором мы все связаны воедино ... и мы должны сделать правильный выбор - выбор, достойный доверия людей и нашего времени. ... и построить новый тип международных отношений и сообщество будущего общего для всего человечества. Вместе мы можем сделать мир лучше для всех».

Из выступления Президента КНР Си Цзин-пина на сессии Генеральной Ассамблеи ООН, 2020 г.

Пришло время Америке вновь отрешиться от иллюзий и вновь посвятить себя основным принципам, на которых основывается величие Америки, главный из которых – толерантность, необходимость которой не просто безотлагательна, но поистине экзистенциально важна. Пандемия коронавируса потрясла мир, и для Америки важнейший вопрос сейчас – сохранят ли нации в после-пандемическом миропорядке уверенность в своей способности к самоуправлению, ибо, говоря словами Г.Киссинджера, «провал может привести к мировому пожару». Пожар уже начался, в буквальном смысле, и притом не только в лесах Америки, но и в её городах.

Опыт Великой культурной революции принес Китаю понимание того, как, проявляя терпимость, можно понять трудности и проблемы, с которыми могут столкнуться страны, переживающие кризис идентичности. Я призываю Америку вновь отрешиться, после недавних президентских выборов, от иллюзий и воссоединиться

с миром. Китай должен продолжать проявлять стойкость и не слишком остро реагировать на импульсивность. Этому Китай научила Великая культурная революция. Со временем Америка придет в себя и, преодолев нынешние конфликты, станет лучше.

Преодолевая мои былые опасения по поводу того, что США и Китай могут быть на пути к войне, я выступаю за то, чтобы эти две страны начали, после президентских выборов в США, совместно формулировать свои интересы, совпадающие с интересами остального мира. Для достижения лучшего будущего, которого заслуживают все нации, мы должны обратить внимание на повышение жизнестойкости, наращивание толерантности, совершенствование подходов к производственно-бытовым вопросам, укрепление равенства повсюду в мире и поддержки нашей молодежи в создании устойчивого будущего. Настало время разорвать оковы нынешнего кризиса и увидеть дорогу к лучшему завтра.

Представляя сорок процентов населения мира, молодежь – люди до 25 лет – это не будущее, а настоящее. На кону же именно их будущее, и мы должны содействовать укреплению их способности ответить на глобальные вызовы XXI-го века, среди которых пандемия коронавируса – лишь начало. Я верую в Америку – страну, поспособствовавшую воплощению мечтаний моей молодости.

В результате войны 1948 года меня в десятилетнем возрасте превратили в беженца, живущего в ливанской деревне Газиэ. Организация Объединенных Наций, жизненно важное финансирование которой осуществлялось США, предоставила мне стипендию для одаренных учеников, что позволило мне получить американское образование в Бейруте. Именно это американское образование и вынесло меня на мой сегодняшний уровень главы глобальной организации с более чем сотней офисов по всему миру и штаб-квартирой на Ближнем Востоке. Американская мечта не ограничивается Америкой. Будучи палестинцем, я познал на своем опыте влияние и ценности Соединенных Штатов благодаря возможностям, предоставленным этой страной амбициозным труженикам вроде меня. Америка была открыта, щедра и благосклонна ко мне, и своим успехом я во многом обязан ей.

Опираясь на своё личное глубокое понимание созидательной силы американской толерантности, я прошу китайское руководство и народ Китая и далее поддерживать прочное глобальное партнерство с Америкой. Для установления этого глобального партнерства потребуется время, но во имя любви к человечеству это должно быть осуществлено, с осторожностью и терпением. На самом деле это именно то, что я уже делаю: Президент Си наградил меня медалью за укрепление арабо-китайских отношений; я получил награду Китайского института Конфуция за Центр TAG-Confucius как лучший центр в мире; мы создали технологический центр в Китае; выступая в качестве китайского визового центра в Иордании, мы оказываем поддержку посольству Китая, и многое другое. На протяжении многих десятилетий

наших деловых отношений и дружбы Китай доказал свою надежность, честность и благородство. Во многих отношениях я еще и посол доброй воли Китая.

С этой целью я выдвигаю инициативу открытия 16 ноября с.г., в объявленный ООН Международный день толерантности, виртуальной Встречи на высшем уровне по вопросам глобального партнерства протяженностью в один год. Эта инициатива находится в русле принципов Глобального договора ООН, учрежденного Генеральным секретарем ООН Кофи Аннаном в качестве Председателя Договора, в то время как я был Вице-председателем и сохранил этот пост при Генеральном секретаре Бан Ки-муне.

На эту дату приходится также десятилетний юбилей создания Фонда форума по глобальным вызовам, основателем которого был я. Вместе с д-ром Уолтером Кристманом, моим соучредителем, мы провозглашаем «Декларацию глобального партнерства» и открываем с 16 ноября с.г. на сайте www.USChinaTolerance.com платформу для хостинга глобального участия и его менеджмента. «Саммит виртуального глобального партнерства» в течение одного года будет содействовать лидерам всех стран, международным организациям, глобальным корпорациям, фондам и гражданам всего мира в их включении в процесс создания нового Глобального партнерства для XXI-го века.

Более чем когда-либо ранее, в нынешнем сверх-взаимосвязанном мире всё местное – глобально, и всё глобальное – местно. Проблемы какого-то одного региона отзываются повсюду в мире. Все проблемы, какими бы отдаленными они не казались, на деле являются общемировыми. И потому мы должны подходить к ним соответствующим образом – в сотрудничестве друг с другом. И это включает в себя взаимодействие США с Китаем. В прошлом были примеры подобных действий. Это может – и должно – быть сделано вновь на благо человечества.

Достопочтенный Ансон Берлингэм, ныне малоизвестный американский государственный деятель, может указать нам дорогу. 14 июня 1861 г. президент Линкольн назначил Берлингэма посланником в Цинскую империю. Берлингэм был послом США в Китае с 1861 по 1867 год, а в 1867-1870 гг. был привлечен императорским двором в качестве посла Китая во всех странах-участниках Договора (включая США). Берлингэм побуждал политику сотрудничества западных держав с Китаем, целью которой было бы разрешение разногласий через дипломатию, а не силу. Его усилия увенчались заключением Договора Берлингема 1868 года.

Наследие Берлингема достойно похвалы как один из наиболее значимых для нашего времени путеводителей к разрешению противоречий. Его жизненный путь воплощает притягательность американских идеалов, а его взгляды заслуживают изучения и применения сегодня. Чествование наследия Берлингема станет хорошим началом в залечивании открытых ран и в нашей памяти, и в истории. Ныне весь мир

является свидетелем того, как дома в Америке горят огнем, а нация занимается перекладыванием вины за коронавирусную пандемию на Всемирную организацию здравоохранения и Китай. Китай – ответственный актер, и, в сотрудничестве с Соединенными Штатами, способен объединиться со всеми странами в создании доверия в отношениях, подкрепляемого взаимными обязательствами и совместной приверженностью делу построения лучшего мира для следующего поколения.

Я призываю Америку и весь мир совместно с Китаем разработать в духе Берлингема принципы Глобального партнерства в применении к XXI веку. Целью этого должно быть не только поддержание мира в после-коронавирусной ситуации, но и совместный ответ, на базе Глобального партнерства, на предстоящие глобальные вызовы. И какой день может быть уместнее для запуска этой инициативы, чем 16 ноября, объявленный ООН Международный день толерантности?

Мы призываем организовать неформальную встречу мудрых лидеров обеих стран, которые, вместе с приглашенными советниками из других стран, смогут разработать общий дискурс и повестку дня будущего сотрудничества. Памятуя исторический пример Энсона Берлингема, мы продолжим наши усилия по укреплению международной толерантности, устойчивого развития и взаимовыгодного сотрудничества на всех уровнях и между всеми народами. Мы приглашаем участников совместно разработать Принципы глобального партнерства для 21 века, подтверждающие цели и задачи Организации Объединенных Наций.

«Люди добродетельные могут сотрудничать, даже если у них есть разногласия. Люди подлые не способны сотрудничать, даже когда они в согласии» -- Аналекты Конфуция

Д-р Талал Абу-Газале, основатель организации Talal Abu-Ghazaleh Global и Фонда форума по глобальным вызовам

10 ноября 2020 г.